

УДК 930.25:004
ББК 79.32

Электронные копии архивных документов в Интернете: от теории к практике

Ю.Ю. Юмашева

Аннотация. В статье рассматриваются примеры реализации в уже осуществленных информационных ресурсах требований к созданию и функционированию проектов, основанных на электронных копиях архивных документов, с точки зрения удобства их использования профессиональной пользовательской аудиторией. Автор анализирует типичные ошибки, допускаемые разработчиками при создании и публикации информационных ресурсов, и предлагает пути их преодоления.

Ключевые слова: архивы, информационный ресурс, публикация, интернет-выставка, научно-справочный аппарат, подлинники, архивный документ, электронная копия.

Требование полноты и репрезентативности представления материала относится, прежде всего, к тематическим каталогам, выставкам и публикациям. Как правило, любой подобный ресурс открывается разделом «о проекте», аналогом которого в традиционных изданиях является введение (предисловие).

Для тематических проектов в этом разделе целесообразно давать характеристику публикуемого комплекса документов не только с позиции того, где он хранится, а прежде всего, отвечая на вопрос о том, является ли данная публикация представлением генеральной совокупности архивных документов по данной теме или только ее части. В последнем случае необходимо предоставить оценочную характеристику публикуемой части документов, обозначив количественное (процентное) соотношение ее объема и генеральной совокупности [1].

Примером неполноты вводной информации может служить один из наиболее известных проектов Росархива — «Документы по “проблеме Катыни” из “пакета № 1”» [2]. Проект был опубликован на портале «Архивы России» в апреле 2000 г., и стал самой посещаемой интернет-выставкой за всю историю электронной публикаторской деятельности Росархива. Вместе с тем, анализируя эту публикацию, необходимо отметить:

Юлия Юрьевна Юмашева,
ООО «ДИМИ-ЦЕНТР»,
заместитель
генерального директора,
доктор исторических наук



- полное отсутствие вводной информации к публикуемым материалам (рис. 1);

- несоответствие сведений одного из документов «Пакет № 1 с перечнем вложенных документов» — в котором указаны три документа, вложенные в папку — количеству и составу опубликованных на портале документов, где кроме указанных трех и пакета опубликованы еще три (?), о наличии которых в пакете № 1 нет ни слова (рис. 2). В результате включение их в состав публикуемого комплекса (Пакет № 1) вызывает определенные вопросы, ответы на которые ресурс не предоставляет.

Правило представления сведений о полноте информации ресурса должно действовать и для публикации электронных каталогов. Например, наиболее удачное

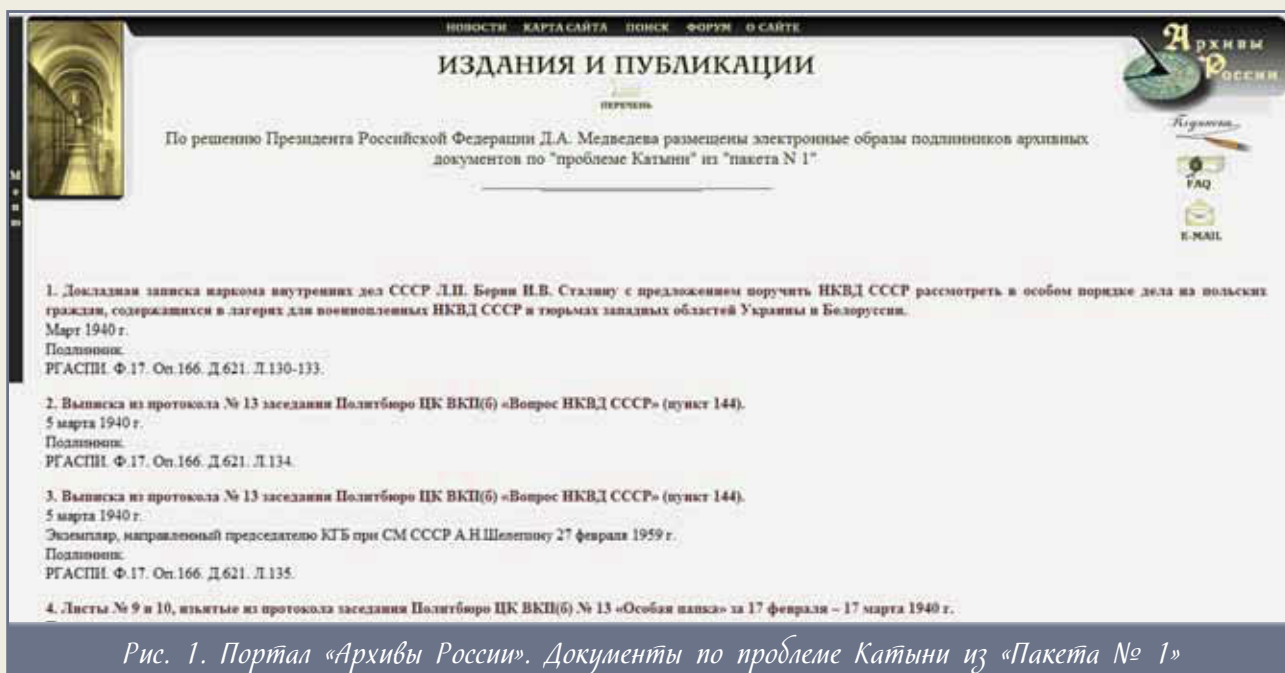


Рис. 1. Портал «Архивы России». Документы по проблеме Катыни из «Пакета № 1»

отражение информации о количественном соотношении общего числа единиц хранения в фондах различных архивов, и объемах архивных описаний, внесенных в базы данных и доступных интернет-пользователям, представлено на странице «Каталог фондов архивов Ярославской области» (рис. 3) [3].

Очевидно, что владея этой информацией, любой пользователь сможет понять размер погрешности в результатах поисковых процедур, которые он приводит в базах данных, представленных онлайн.

Этот подход должен был бы быть использован и в электронных каталогах библиотек, но на сегодняшний день автору не известно ни одного библиотечного каталога, в котором была бы представлена подобная информация.

Следующий вопрос, ответ на который должен присутствовать в разделе «о проекте» — о критериях отбора документов для включения в тематический ресурс, или о последовательности представления информации в пополняемый электронный каталог. Вновь с сожалением придется констатировать, что среди тематических архивных ресурсов (выставок и публикаций), проекты, содержащие подобную информацию, в массе своей отсутствуют. Из чего можно сделать вывод, что наиболее распространенными критериями отбора документов для публикации являются *критерии, далекие от научности*, то есть от оценки степени достоверности и репрезентативности публикуемых документов в рамках представляемой темы.

Случайность подбора материала в выставочные проекты характеризует не только архивные, но и библиотечные ресурсы. Например, Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина публикует тематические «коллекции» материалов, состав которых вызывает недоумение: в коллекции к 250-летию со дня рождения Н.М. Карамзина отсутствуют, пожалуй, одни из самых известных работ о «последнем летописце» («Исторические портреты» В.О. Ключевского; монографии Ю.М. Лотмана, Н.Я. Эйдельмана, В.П. Козлова и др.), без которых представление о масштабе личности и роли Н.М. Карамзина

в отечественной культуре не полно. Понятно, что эти работы защищены авторским правом, но, думается, что фигура писателя и историка стоит некоторых усилий для решения данного вопроса.

Ключевая проблема, контекстно связанная с вопросом определения критериев отбора и формированием составов документов в рамках выставочных проектов, носит организационный характер и заключается в отсутствии научных консультантов в составе творческих групп, что приводит к досадным ошибкам и погрешностям не только содержательного, но и презентационного, и функционального характера. После публикации информационного ресурса эти ошибки становятся достоянием огромной интернет-аудитории, что, в свою очередь, ведет к снижению репутации конкретного архива, библиотеки, музея и архивной (а также библиотечной, музейной) сферы в целом.

В качестве иллюстрации этого тезиса можно привести проект «Офицеры Первой мировой — генералы Великой Отечественной» [4]. Среди военачальников, чьи документы представлены в выставочном проекте, отсутствуют весьма известные генералы Великой Отечественной, бывшие офицерами в годы Первой мировой войны: маршал Советского Союза, дважды Герой Советского Союза И.Х. Баграмян, генерал армии, начальник Генерального штаба в годы Великой Отечественной войны А.И. Антонов, генерал армии Г.Ф. Захаров (все воевали в чине прапорщиков «обер-офицеров» в годы Первой мировой); Герой Советского Союза, генерал-лейтенант Ф.И. Перхорович, генерал-лейтенант Г.К. Маландин (оба — поручики во время Первой мировой) и др. При этом в проекте присутствует народный комиссар государственной безопасности СССР В.Н. Меркулов (рис. 4). Формируя список *генералов Великой Отечественной*, авторы проекта упустили из вида два существенных обстоятельства. Первое: генеральские звания были введены для высшего командного состава Красной Армии (в Вооруженных силах) указом Президиума Верховного Совета СССР «Об установлении воинских званий высшего командного

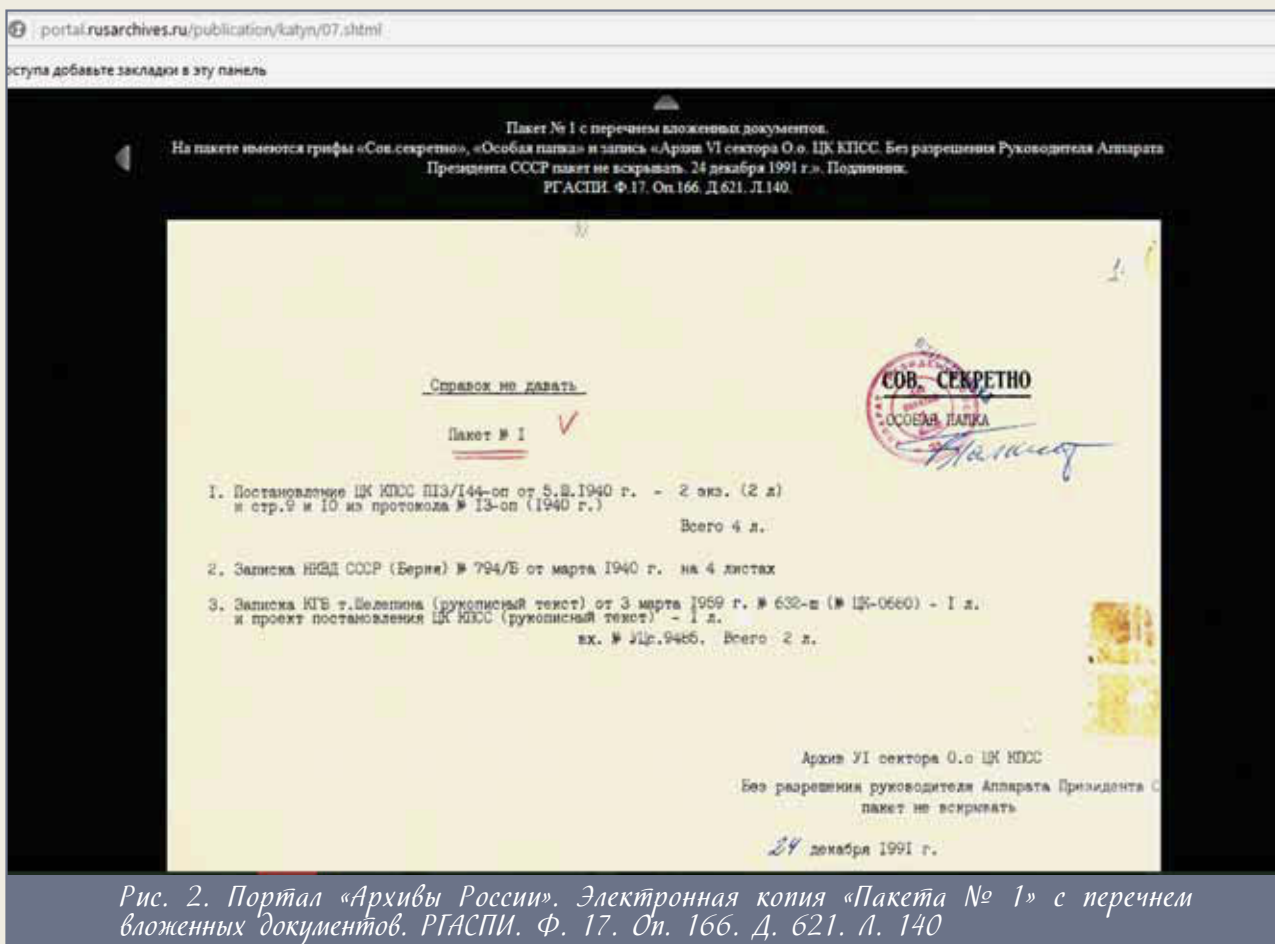


Рис. 2. Портал «Архивы России». Электронная копия «Пакета № 1» с перечнем вложенных документов. РГАСПИ. Ф. 17. Оп. 166. Д. 621. Л. 140

состава Красной Армии» 7 мая 1940 года. На командный состав органов госбезопасности и НКВД действие этого указа *не распространялось*. Второе: генеральские звания были присвоены офицерам органов госбезопасности в результате переаттестации, проходившей в июне — июле 1945 г., т. е. уже после окончания Великой Отечественной войны. В частности, комиссару Госбезопасности 1-го ранга В.Н. Меркулову звание генерала армии было присвоено 9 июля 1945 года. Таким образом, нет оснований для представления его документов в выставочном проекте с названием «Офицеры Первой мировой — генералы Великой Отечественной» (за исключением того, что В.Н. Меркулов действительно в годы Первой мировой войны был юнкером и прапорщиком, но в боевых действиях не участвовал).

Аргумент о том, что личные дела указанных выше и отсутствующих в ресурсе военачальников хранятся в Центральном архиве Министерства обороны или Главном управлении кадров Министерства обороны Российской Федерации, и поэтому не вошли в состав выставки, не может быть принят, поскольку эти документы отнесены к составу Архивного фонда РФ и находятся на условиях депозитарного хранения в соответствующих ведомственных архивах. В силу этого Росархив *вправе* обратиться в эти структуры за помощью в организации выставочных проектов с подобными громкими названиями, в противном случае — страдает полнота, репрезентативность, и, в конечном счете, *достоверность* проекта.

Отдельного разговора заслуживают информационные тематические ресурсы с включением электронных

копий объектов, находящихся на хранении в сопредельных организациях, например, в музеях. Здесь также возникает проблема выбора предметов для представления, поскольку в отсутствие развернутых комментариев понять, почему тот или иной музейный предмет оказался включенным в состав выставки, оказывается не просто даже профессиональному историку.

Особое значение имеют выбор и качество изображений музейных предметов (довольно часто авторы сокращают себе работу и «заимствуют» «картинки» из Интернета, забывая, что фотографии музейных предметов защищены авторским правом), адекватность атрибуций (к сожалению, мало кто сверяет эту информацию с последними изданными музейными каталогами), и иные вопросы полноты и точности представляемой информации.

Проблема «заимствования» информации из Интернета является чрезвычайно болезненной. К сожалению, многие авторы забывают, что сеть — крайне ненадежный источник, требующий тысячекратной проверки достоверности информации. В противном случае получаются неприятные конфузы, наносящие вред репутации проекта, его создателей и тех, кто его публикует.

Однако наиболее распространенной ошибкой информационных ресурсов является непродуманная, не соответствующая исследовательскому инструментарию и практике работы с архивными документами функциональность. В этом вопросе наблюдается удивительное многообразие ошибочных решений, которые ярко демонстрируют то, что авторы проектов не имеют опыта использования подготовленных ими ресурсов по тому



назначению, для которого они создаются. Проще говоря, разрабатывая ресурс, его создатели точно знают, что *сами не будут им пользоваться* ни для выявления информации по конкретной исторической теме, ни тем более для работы с электронными копиями архивных документов, которые позиционируются в качестве адекватной и весьма удобной замены подлинникам.

Например, работа с библиотечными электронными каталогами, которые интегрируют в себя описания архивных фондов, описей, единиц хранения и документов, выполненные по стандарту библиографического описания (RUSMARC), не соответствующему ни традиционному архивному, ни археографическому описанию, не может завершиться результативно.

Так, в Электронной библиотеке Российской государственной библиотеки (РГБ) описательные атрибуты архивного документа «место создания» и «дата» заменены на «выходные данные» (без указания, по какому стилю дается датировка); обязательные элементы археографического описания — физические размеры подлинника, сведения о физической сохранности, наличии экслибрисов, записей, надписей, помет, маргиналий — именуется соответственно «физическим описанием» или вовсе вынесены в «примечания» и т. п.

В «Докусфере» и программе просмотра описаний и электронных копий «Vivaldi» Российской национальной библиотеки (РНБ) — в закладке «полное описание» (подлинника документа?) атрибут «название» («заголовков») заменен на «описание», атрибут «дата» отсутствует вовсе, а время создания документа указывается в описании (?) также без уточнения стиля датировки [5]; на карточке описания, прикрепленной к электронной копии документа (sic! вкладка «просмотр онлайн»), указан автор (?) документа, а не электронной копии, и присутствует атрибут «физическое описание», характеризующее количество листов в подлиннике документа

(sic!), а не количество электронных образов, которые видит пользователь [6].

В обоих каталогах указываются шифры хранения, которые содержат для каждого документа порядковый номер в рамках описи коллекции/фонда. Однако, получить полный перечень документов по порядку номеров, включенных в состав описи, не представляется возможным, что лишает пользователя значительного объема информации.

Следующая проблема относится к интеграции электронных копий в программные оболочки, плохо приспособленные для представления архивных документов. Наиболее характерная и распространенная ошибка этих оболочек заключается в нарушении пагинации публикуемых документов.

Например, программа просмотра Президентской библиотеки им. Б.Н. Ельцина в автоматическом режиме последовательно нумерует все электронные образы архивной единицы хранения (дела), начиная с обложки, форзаца, титула, листа использования, собственно листов документов, их оборотов, листа заверителя, нахзаца и оборотной стороны обложки. Проиллюстрируем этот казус на одном примере — «Заметки П.А. Валугева...» (рис. 5) [7]. На одной и той же экранной странице наблюдается странное разночтение: в описании единицы хранения указан объем «13 листов» (что при двустороннем заполнении страниц документа и их сканировании должно дать 26 электронных копий), а программа просмотра предлагает ознакомиться с 33 страницами (образами)... Подобные варианты публикации исключают возможность установления ссылки на электронную копию конкретной страницы (листа) документа, поскольку содержат неразрешимый вопрос, какие данные указывать в ссылке: пагинацию, имеющуюся на листах подлинника, или нумерацию, указанную в системе?

Еще запутанней вопрос о пагинациях становится в случае, когда электронная копия представляет со-

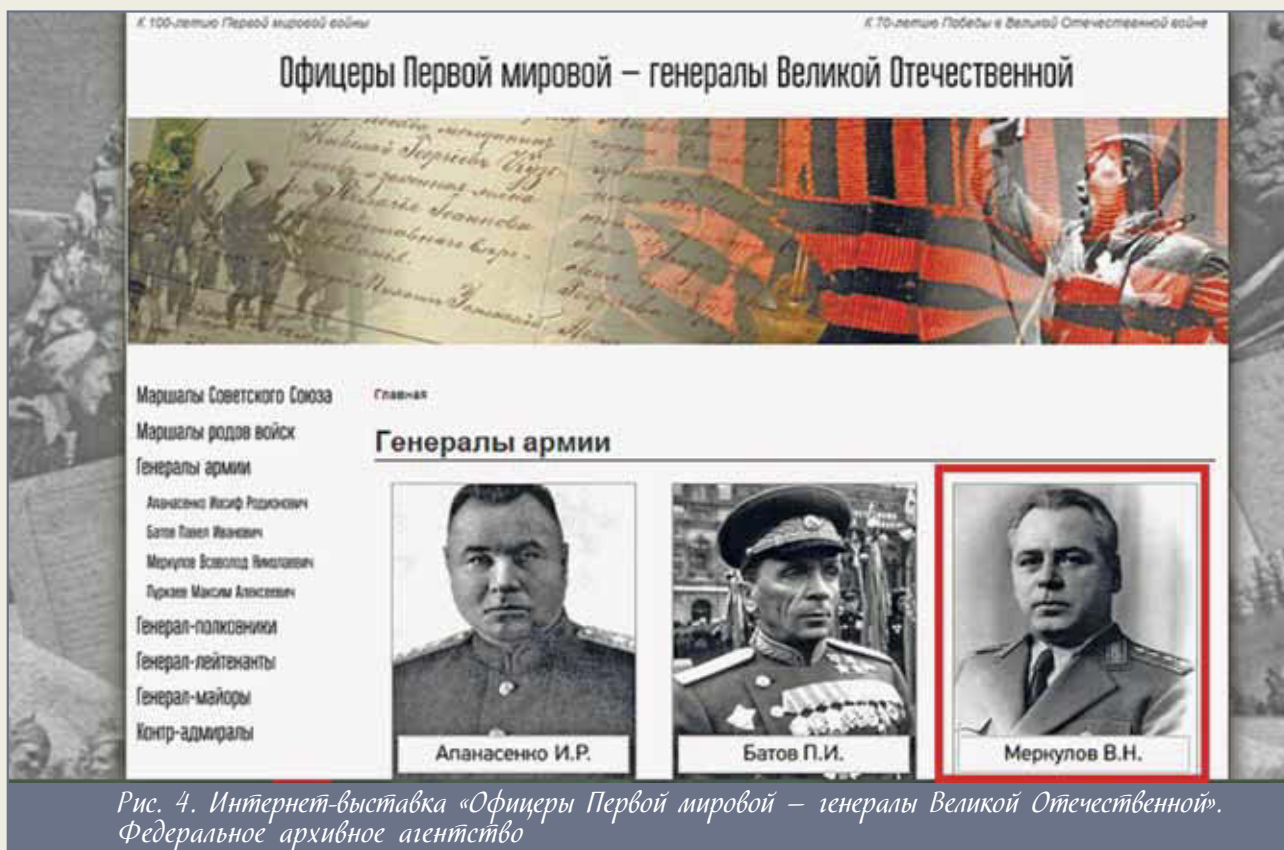


Рис. 4. Интернет-выставка «Офицеры Первой мировой – генералы Великой Отечественной». Федеральное архивное агентство

бой разворот документа, или единичный документ, виртуально «изъятый» из дела и опубликованный отдельно...

К сожалению, архивные информационные ресурсы также не лишены серьезных проблем и ошибок. Примером могут служить документальные комплексы «Архив Коминтерна» и «Личный фонд И.В. Сталина», включенные в проект «Документы советской эпохи» [8]. В архивных описаниях уровня единого хранения этих документальных комплексов отсутствуют указания количества листов в деле, но существует фраза о «количестве графических образов» для конкретного дела. В результате, исследователь не имеет информации о том, все ли документы этого дела представлены в виде электронных копий, или только отдельные страницы отдельных документов? Отсканированы листы с оборотом или только лицевые стороны?

Путаницу усугубляют наименования файлов электронных копий, являющиеся системными именами («IMG0001», «IMG0002» и т. п.) (рис. 6), которые сканирующее устройство присваивает автоматически каждому изображению, при том, что на самих копиях сохранились две, три, а иногда и четыре разных пагинации, маркирующие в отдельных случаях не только лицевую сторону документа, но и оборот! Самостоятельное решение головоломки о том, какая пагинация является актуальной, априори обречено на неудачу, а ресурс не предлагает такого необходимого для исследователя сервиса, как онлайн-консультация архивиста. Таким образом, практическая работа с электронными копиями одного из самых востребованных фондов крайне затруднена, а сами копии могут использоваться исключительно для чтения текстов документов как литературных произве-

дений, а не исторических источников, на которые можно и должно ссылаться.

В развитие темы полноты и достоверности представляемой информации необходимо как минимум упомянуть проблемы описания самих электронных копий. В настоящей статье представляется нецелесообразным вновь поднимать вопрос о необходимости наличия в электронных ресурсах двух описаний: археографического описания подлинников и отдельного описания электронных копий, о чем много писалось за последние 10 лет [9], равно как и о проблемах грамотной оцифровки архивных документов, недопустимости графической обработки (в том числе поточной «обрезки» и «чистки») электронных копий без описания этих процессов [10], использования водяных знаков, наносимых на электронную копию таким образом, что она закрывает изображение самого документа и т. п.

Вместе с тем следует еще раз обратить внимание на то, как оформлены имеющиеся в системах описания, и насколько ими может пользоваться исследователь. Сразу оговоримся, что ни в одном отечественном информационном ресурсе не удалось найти описания публикуемого документа, выполненного по «Правилам публикации исторических документов» 1990 года. Почему современные публикаторы игнорируют требования этого документа, с одной стороны, остается загадкой, с другой — объяснимо широким внедрением и использованием различных стандартов, большая часть которых не соответствует традициям научного описания архивных источников.

Такая же судьба и у описаний электронных копий. Как известно, существуют три формата описания: METS, MODS, FITS [11; 12]. Первые два хорошо адаптирова-

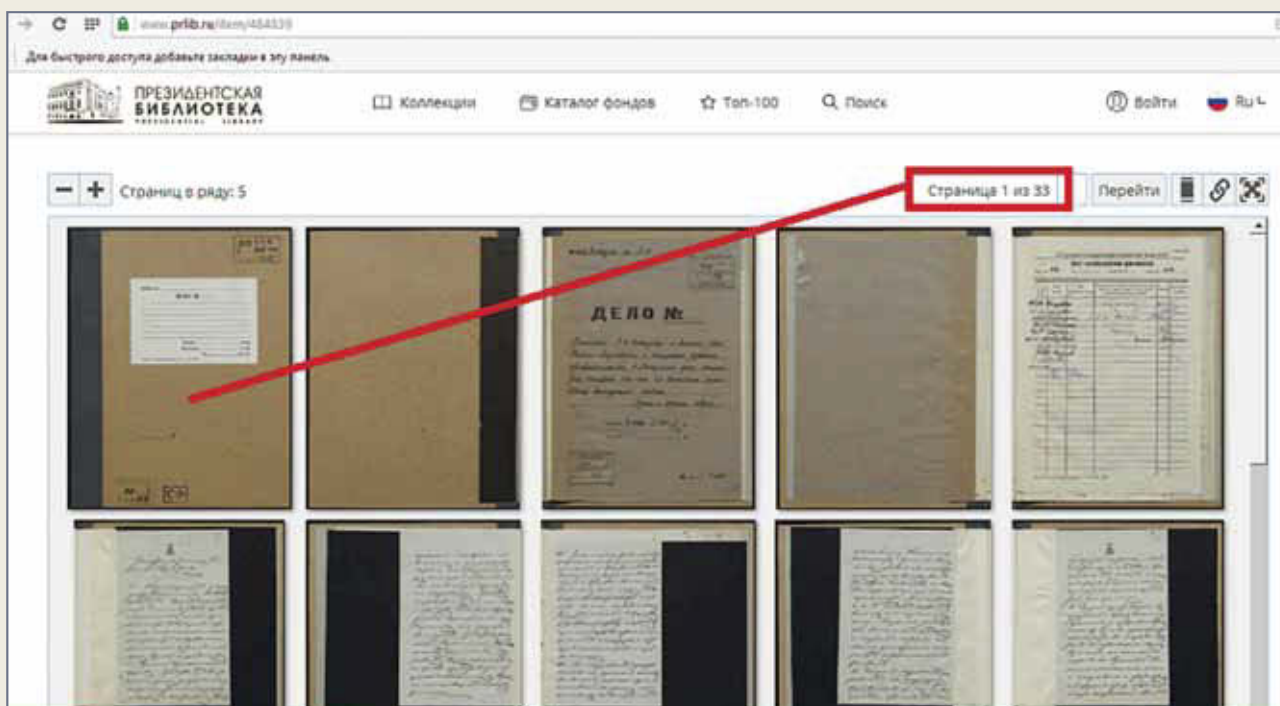


Рис. 5. Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина. Экран электронных копий документа «Заметки П.А. Валуева к записке Михаила Николаевича Муравьева о политике русского правительства в Западном крае; записки для памяти его же по вопросам управления Западным краем». Пагинация начинается с обложки

ны для описания электронных копий сброшюрованных объектов (книг, единиц хранения) в целом. Третий — может быть удачно адаптирован для описания электронных копий отдельных (листовых) документов или средневековых рукописей, что наглядно доказали Секретный архив и Библиотека Ватикана.

Изучением возможности использования этих форматов описания вплотную занимались специалисты Президентской библиотеки им. Б.Н. Ельцина. Вероятно, какие-то результаты в этом направлении были достигнуты, но на практике на карточках описаний электронных копий в электронных каталогах библиотек они представлены только в виде «идентификатора» или «системного номера», который мало информативен для пользователя.

Но электронная копия — это самостоятельный физический объект, который принципиально отличается от подлинника, поскольку создан с другой целью, в другое время, другим лицом, с помощью других средств, и обладает другими физическими параметрами. Отсюда возникает необходимость создания характеристики (описания) перечисленных параметров и подтверждения адекватности копии подлиннику. Последнее особо важно в связи с тем, что процесс создания электронных копий не является стандартизованным, это «авторский» процесс, а сами электронные копии легко поддаются изменениям и являются объектами авторского права. К сожалению, ни в одном из проанализированных ресурсов этот подход не используется.

Существуют и другие проблемы, которые возникают при публикации электронных копий и позиционировании их в качестве полноценной замены подлинникам. Так, хорошо известно, что они воспроизводят далеко не всю информацию подлинника. Это замечание справедливо,

прежде всего, в отношении носителей, т. е. пергамента (палимпсестов), бомбицины, бумаги с водяными знаками (филигранями), пленочных носителей, электронных документов и т. п., того, что позволяет произвести точную датировку документа и убедиться в его подлинности. Компенсировать этот недостаток можно только в описательной статье. Единственный российский информационный ресурс, который содержит характеристику филиграней (для документов на бумажных носителях) — электронная версия собрания рукописей Троице-Сергиевой лавры, в котором каждая электронная копия снабжена описанием водяного знака, имеющегося на листе, указанием физического размера документа и описанием состояния его сохранности. При этом электронные копии сделаны с использованием тест-объектов (цветовых шкал), что позволяет настраивать мониторы компьютеров, и тем самым точно воспроизводить цветовую гамму документа (рис. 7) [13].

Необходимо уделить внимание вопросу об исходном источнике, с которого делается копия для публикации. Не вызывает сомнений желание архивистов и библиотекарей не подвергать подлинник архивного документа небезопасному воздействию сканирующего оборудования, тем самым обеспечив его сохранность, а воспользоваться при создании электронных копий имеющимися пользовательскими копиями на микроносителях (микрофишах и микрофильмах) или ксерокопиями, которые имеют существенный недостаток, заключающийся в том, что они черно-белые. С этим недостатком пользователи мирятся довольно долго, учитывая отсутствие иных вариантов копирования и необходимость предоставления доступа к документам максимально возможному числу читателей.



Рис. 6. Портал «Документы советской эпохи». Раздел «Личные фонды видных деятелей Советской эпохи». Ф. 558. Сталин (наст. Джугашвили) Иосиф Виссарионович (1878–1953). Оп. 1. Авторские документы. Д. 21. Статья «Временное революционное правительство и социал-демократия»



Рис. 7. Электронная копия «Жалованной грамоты царя Ивана Васильевича имену Троице-Сергиева монастыря Артёмия на село Остафьево». Сайт Свято-Троицкой Сергиевой лавры. Ошибки сканирования (между листами не проложен лист). Использование при оцифровке тест-объекта (шкала Kodak)

В ситуации постоянного развития технологий и появления сканирующего оборудования, максимально безопасного для подлинников, пользователь вправе рассчитывать максимум на создание копии с подлинника документа, минимум — на указание в описании информационного ресурса, с какого исходного источника сделана представляемая копия. Однако ни в библиотечных электронных каталогах, ни в архивных поисковых системах в описании электронной копии такого уточнения нет, более того, зачастую в описании присутствует слово «подлинник», и пользователь, открыв изображение, понимает, что получил доступ к копии с копии.

Отдельного разговора заслуживают ошибки дизайна. К их числу можно отнести:

- неумение разработчиков тематических ресурсов и выставок компоновать экранные формы таким образом, чтобы внимание пользователя сразу было приковано к «ударному» объекту (как правило в центр композиции помещается крупное изображение красочного объекта, а наиболее важные, достоверные или уникальные архивные документы сдвигаются к краю);
- разные принципы размещения копий и их атрибуций в экранных формах одного и того же проекта (рис. 8, 9);
- отсутствие возможности увеличения электронной копии архивного документа для чтения при отсутствии машиночитаемого текста;
- отсутствие архивного описания и шифра у публикуемого документа;
- предьявление служебных символов в подписях («хинтах»), которые становятся видны в некоторых браузерах и др.

Список «несовершенств» можно было бы продолжать (рис. 10), тем более что это не «разовые», а типичные проблемы информационных ресурсов, которые создают и архивы и библиотеки.



Рис. 8. Виртуальная выставка к 1150-летию зарождения российской государственности. Федеральное архивное агентство. Линия времени (последовательность правителей): от Рюрика до князя Владимира и Крещения Руси

При создании информационного ресурса на основе электронных копий архивных документов важным представляется:

- включение в состав авторских групп специалистов-экспертов по проблематике (тематике) создаваемого ресурса;
- научный подход и обоснованность отбора документов для представления в проекте;
- изучение требований пользовательской аудитории и исследовательского инструментария, который необходимо реализовать в цифровой среде;
- максимально регламентированная подготовка (оцифровка, обработка, описание) электронных копий архивных документов и их представление в ресурсе в соответствии с правилами публикации, разработанными для факсимильного издания, как наиболее близкого аналога электронных копий;
- создание максимально точных, лаконичных и исторически-достоверных сопроводительных материалов;
- разработка логического плана представления информации и дизайна, позволяющих «визуализировать» исторический контекст (для тематических публикаций),

или адаптировать его к задачам информационного поиска (для электронных каталогов);

- создание максимально удобного и эргономичного интерфейса, снабженного развитыми пользовательскими сервисами;
- использование таких программных средств, которые не наносят вреда восприятию электронных копий подлинников архивных документов;
- наличие постоянного технического и содержательного консультационного сопровождения и др.

Очевидно, что создание достоверных, репрезентативных и востребованных информационных ресурсов — чрезвычайно сложное направление публикаторской деятельности, требующее от создателей, с одной стороны, энциклопедических знаний в предметной (исторической, архивоведческой, археографической, методической и методологической), технической (информационной, программной, технологической) и дизайнерской областях, а с другой — постоянного отслеживания современных тенденций, в цифровом мире.

Вместе с тем, учитывая то значение, которое в настоящее время придается подобным проектам, необходимо предпринять серьезные усилия для формирования

Иверский монастырь	<p>До 1835 г. была в Лавре св. Афанасия, в 1835-1871 гг. – в собрании В.П. Орлова-Давыдова в Москве, с 1871 по 1920 г. – в Синодальной библиотеке.</p> <p>Миниатюры: л. 14об.–15 – Матфей; запись монаха Евдокима (XIV-XV вв.) о вкладе рукописи в Лавру; л. 103об. – Марк; л. 251об. – Иоанн</p>
Хиландар	
Монастырь Св. Иоанна Златоуста	
Ватопед	
Павловский Георгиевский монастырь	
Дионисиат	
Дохиар	
Зограф	
Пантократор	
Филофеевский монастырь	
Эсфигмен	
Андреевский скит	
Ильинский скит	

Рис. 9. Интернет-проект «Связи России с афонскими монастырями в XVI–XIX веках». Федеральное архивное агентство. Деяния и послания апостолов. Конец XIII в. ГИМ. Муз. собр. 3848. Ошибки в количестве электронных копий и подписей к ним и при размещении электронных копий

профессиональных групп разработчиков, способных на высоком научном уровне подготавливать, публиковать в цифровой среде, поддерживать в работоспособном состоянии и популяризировать информационные ресурсы, основанные на электронных копиях архивных документов.

Список источников

1. Юмашева Ю.Ю. К вопросу о культуре публикации электронных копий архивных документов в Интернете // Вестник Библиотечной Ассамблеи Евразии. 2017. № 4. С. 54–59.
2. Документы по «проблеме Катюни» из «пакета № 1» [Электронный ресурс] // Портал «Архивы России». URL: <http://portal.rusarchives.ru/publication/katyn/spisok.shtml> (дата обращения: 19.02.2018).
3. Каталог фондов архивов Ярославской области [Электронный ресурс] // Архивный фонд Ярославской

области. URL: <http://www.yar-archives.ru/archive/> (дата обращения: 19.02.2018).

4. Офицеры Первой мировой – генералы Великой Отечественной [Электронный ресурс] // Федеральное архивное агентство: офиц. сайт. URL: <http://wwar1.rusarchives.ru/o-proekte> (дата обращения: 19.02.2018).

5. Жалованная льготная грамота великого князя Ивана Васильевича [Электронный ресурс] // РНБ. URL: http://primo.nl.ru/primo-explore/fulldisplay?vid=07NLR_VU1&docid=07NLR_LMS010151887&context=L&search_scope=default_scope&lang=ru_RU (дата обращения: 19.02.2018).

6. Карточка: Жалованная льготная грамота [Электронный ресурс] // РНБ. URL: <https://vivaldi.nl.ru/lm000010005/> (дата обращения: 19.02.2018).

7. Заметки П.А. Валуева к записке Михаила Николаевича Муравьева о политике русского правительства в Западном крае; записки для памяти его же по вопросам

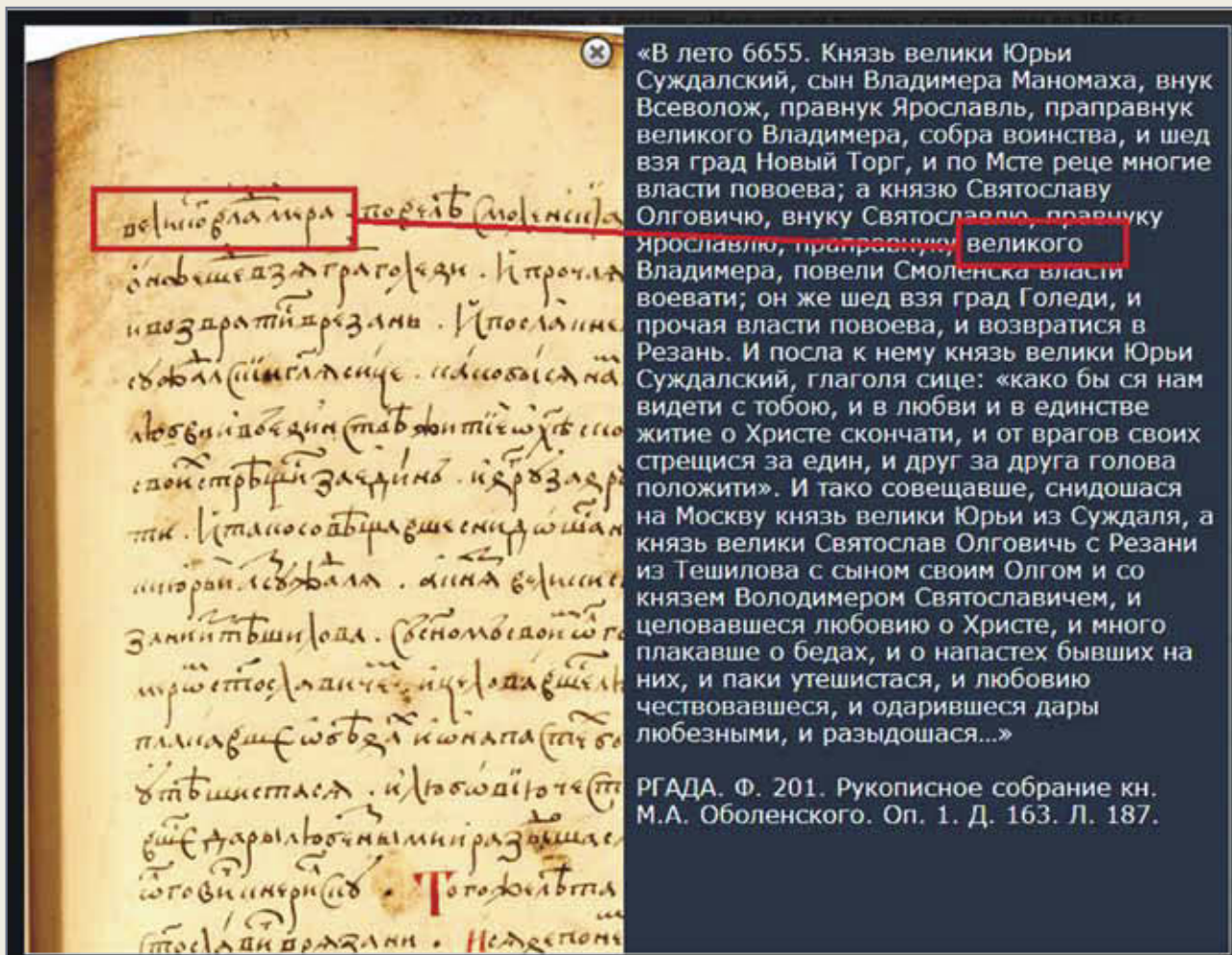


Рис. 10. Виртуальная выставка к 1150-летию зарождения российской государственности. Федеральное архивное агентство. Первое упоминание о Москве в Патриаршей (Никоновской) летописи. Ошибка представления факсимильной копии текста и его параллельного перевода: в параллельном переводе первые 7,5 строк представляют текст, расположенный на предыдущей странице

управления Западным краем [Электронный ресурс] // Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина. URL: <http://www.prlib.ru/item/464839> (дата обращения: 19.02.2018).

8. Документы Советской эпохи. Документальные комплексы [Электронный ресурс] // URL: <http://sovdoc.rusarchives.ru/#search> (дата обращения: 19.02.2018).

9. Юмашева Ю.Ю. Научное издание исторических документов в электронной среде: проблемы источниковедения и археографии // Историческая информатика. 2017. № 1. С. 125–139.

10. Юмашева Ю.Ю. Методические рекомендации по электронному копированию архивных документов и управлению полученным информационным массивом [Электронный ресурс] // Федеральное архивное агентство : офиц. сайт. Москва : ВНИИДАД, 2012. URL: http://www.stavkomarchiv.ru/userfiles/file/rekomend_el-copy-archival-documents.pdf (дата обращения: 19.02.2018).

11. Стандарты Библиотеки Конгресса США [Электронный ресурс] // Library of Congress. URL: <https://www.loc.gov/standards/> (дата обращения: 19.02.2018).

12. FITS. Астрономические изображения и формат табличного описания [Электронный ресурс] // URL: https://fits.gsfc.nasa.gov/fits_documentation.html; <https://fits.gsfc.nasa.gov/> (дата обращения: 19.02.2018).

13. Жалованная грамота царя Ивана Васильевича игумену Троице-Сергиева монастыря Артемию на село Остафьево [Электронный ресурс] // Свято-Троицкая Сергиева лавра. Рукописные собрания. URL: <http://old.stsl.ru/manuscripts/book.php?col=4&manuscript=001> (дата обращения: 19.02.2018).

Иллюстрации предоставлены автором